
Short Film in competition I corti del concorso

AVE MARIA

Basil Khalil, Germany - France - Palestine 2015 14'44"

DISCIPLINE

Christophe M. Saber, Switzerland 2014 10'00"

FLASH

Alberto Ruiz Rojo, Spain 2014 07'00"

GAS STATION

Alessandro Palazzi, Italy 2015 10'00"

JOANNA

Panagiotis Fafoutis, Greece 2015 09'00"

MIKE

Petros Silvestros, United Kingdom 2014 07'30"

O CORPO / BODY

Lucas Cassales, Brazil 2015 16'10"

PÈRE / FATHER

Lotfi Achour, Tunisia - France 2014 18'00"

PRIMEROSE

Clara Aranovich, United States 2015 05'00"

SAFARI

Gerardo Herrero, Spain 2014 15'00"

SALI

Ziya Demirel, France 2015 13'02"

SAUDADE

Gyöngyi Fazekas, Romania 2014 10'08"

THE BRAVEST, THE BOLDEST

Moon Molson, United States 2014 16'53"

THE FLY

Olly Williams, United Kingdom 2014 06'27"

САМОЛЕТ / THE FLIGHT

Oleg Galitsky, Russian Federation 2015 12'41"

**I N T E R N A T I O N A L
C O M P E T I T I O N**
C O N C O R S O I N T E R N A Z I O N A L E

Ave Maria

2015 · 14'44" · HDCam · Color · Germany, France, Palestine



producer **Eric Dupont** production **Incognito Films**
contact **Basil Khalil (shortfilm)** contact email basil.khalil@me.com

director **Basil Khalil** written by **Daniel Yañez, Basil Khalil**
cinematography **Eric Mizrahi** editing **Basil Khalil** music **Jamie Serafi**
cast **Maria Zreik, Huda Allmam, Shady Srour, Ruth Farhi, Maya Koren, Sana Tanous, Maria De Pina, Raneen Bisharat Iskandar**

synopsis

The Nuns of the Sisters of Mercy Convent, in the middle of the West Bank, have their daily routine of silence and prayer disrupted when a family of Jewish settlers come knocking at their door for help after crashing into the convent's wall.

West Bank, Cisgiordania: un incidente d'auto contro il muro del convento interrompe il silenzio della preghiera delle Sorelle di Mercy. A bussare alla loro porta è una famiglia di coloni ebrei in cerca di aiuto.

director's bio

Basil was born and raised in Nazareth, to a Palestinian father and a British mother. In the 2000 he studied Television production in Ontario, Canada for 6 months. Basil's shortfilm Ave Maria (2015) was selected to the official competition at the Cannes Film Festival 2015.

Basil è nato e cresciuto a Nazareth, da padre palestinese e madre britannica. Nel 2000 ha studiato produzione televisiva per 6 mesi in Ontario, Canada. Il suo cortometraggio Ave Maria è stato nella selezione ufficiale al festival di Cannes 2015.

Discipline

2014 · 10'00" · HDCam · Color · Switzerland



producer **Elena Tatti, Christophe M. Saber**
production contact **François Morisset (shortfilm)**
contact email festival@salaudmorisset.com

director **Christophe M. Saber** written by **Christophe M. Saber**
cinematography **Denis Jutzeler** editing **Jonathan Vinel**
music **Christian Garcia** cast **Florence Quartenoud, FrankSemelet, Garance Rohr, Mehdi Djaadi, Adel Ahdy, Nour Gayed, Nastassja Tanner, Yves Raerber, Gianfranco Poddighe, Laurent Baier**

synopsis

In a moment of anger in a grocery store, a father loses patience and disciplines his disobedient child. A shocked customer intervenes to express her concern. When other customers join the conversation, the discussion gradually gets out of hand.

In un momento di rabbia, un papà perde la pazienza e colpisce la figlia con uno schiaffo in un piccolo negozio di alimentari. Una cliente scossa interviene per esprimere preoccupazione, ma altri clienti si inseriscono nella discussione e la situazione degenera.

director's bio

Christophe M. Saber was born in Cairo. He wrote and directed the short films Residuum (2009), Jeu d'opossum (2011), Lina (2011), and Discipline (2014).

Christophe M. Saber è nato a Il Cairo. Ha scritto e diretto i cortometraggi Residuum (2009), Jeu d'opossum (2011), Lina (2011), e Discipline (2014).

Flash

2014 · 07'00" · HDCam · Color · Spain



producer **La Susodicha Producciones**
production contact **Monica Gallego (shortfilm)**
contact mail reelport@agenciafreak.com

director **Alberto Ruiz Rojo** written by **Alberto Ruiz Rojo**
cinematography **Jesus Haro** editing **David Tomas** music **Federico Jusid**
cast **Roberto Álamo, Guadalupe Lancho**

synopsis

When a man looks at the photo strip he just took of himself in a photobooth, he cannot believe what he sees.

Un uomo guarda le foto che ha appena scattato in una cabina per le fototessere e non riesce a credere a quello che vede.

director's bio

Alberto Ruiz Rojo, director and screenwriter, worked in films, commercial and theatre. He directed *Flash* (2013), *Diez Minutos* (Best Short Film at Goya Awards) *Atrapada en un blues* (2001) and *Sinceridad* (1998).

*Regista e sceneggiatore, ha lavorato nel cinema, pubblicità e teatro. Suoi sono i titoli *Flash* (2013), *Diez Minutos* (premio Goya al miglior cortometraggio di finzione nel 2005), *Atrapada en un blues* (2001) e *Sinceridad* (1998).*

Gas Station

2015 · 10'00" · HDCam · Color · Italy



producer **Rita Luchetti Bartoli (RasaFilm), Michele Ferrarese, Daniele Borgia** production contact **Alessandro Palazzi (Shortfilm)**
contact mail rlb.mailbox@gmail.com

director **Alessandro Palazzi** written by **Alessandro Palazzi**
cinematography **Federico Anicchiarico** editing **Alessandro Palazzi**
cast **Kamal El Haji, Mohamed Abdelmaboud Elshazly**

synopsis

Gas Station: Italy at night seen from a gas station. Italy's a wonderful country but a stepping-stone for the many refugees coming from Africa. For those who remain, their option is scraping up some change by pumping gas stations at night.

Gas Station: l'Italia vista da un rifornimento di benzina. L'Italia è una nazione stupenda, ma è un ponte sul mare per quelli che fuggono. Per chi resta non rimane che la notte per rimediare pochi spiccioli dagli automobilisti che fanno benzina nei self-service.

director's bio

Alessandro Palazzi is a young Italian director, writer and editor. After graduating with a bachelor in Cinema at the Roma University Sapienza, started self-producing shortfilms. He directed his first feature movie, *La Patente* (*TheLicense*) in 2012. His shorts *CleanMan* (2004), *Dress!* (2006) got a brilliant outcome. Alessandro Palazzi è un giovane regista, sceneggiatore e montatore italiano. Ha diretto i primi cortometraggi dopo la laurea in Cinema all'Università La Sapienza di Roma. Nel 2012 ha diretto il suo primo lungometraggio *La Patente*. I suoi corti *CleanMan* (2004), *Dress!* (2006) hanno ricevuto importanti riconoscimenti.

Joanna

2015 · 09'00" · HDCam · Color · Greece



producer **Panagiotis Fafoutis**
production contact **Panagiotis Fafoutis (Shortfilm)**
contact mail **pfafoutis@gmail.com**

director **Panagiotis Fafoutis** written by **Panagiotis Fafoutis**
cinematography **Dionysis Efthymiopoulos** editing **Lambis Haralambidis**
music **Marietta Fafouti** cast **Jessica Namyas**

synopsis

Joanna descends to the Port daily to find love. Inspired by an urban myth, one woman's story, could be a country's tale.

Joanna scende ogni giorno al porto per trovare l'amore. Un mito urbano, la storia di una donna potrebbe essere il racconto di una nazione.

director's bio

Panagiotis Fafoutis was born in Patras. He studied law and film direction in Athens. His films have participated and won awards in many international festivals.

Panagiotis Fafoutis è nato a Patrasso. Ha studiato giurisprudenza e regia ad Atene. I suoi film hanno partecipato e vinto dei premi in diversi festival internazionali.

Mike

2014 · 07'30" · HDCam · Color · United Kingdom



producer **Petros Silvestros**
production contact **Petros Silvestros (Shortfilm)**
contact mail **silvpetr@gmail.com**

director **Petros Silvestros** written by **Aj Riley**
cinematography **Nikos Andritsakis** editing **Matt Chodan**
cast **Lucian Charles Collier, Louise Breckon-richards, Daniel Walsh, Stephen Guy Daltry, Jo Hartland**

synopsis

Mike, a teenager has to do a boring job, to take his little brother Jack to the hairdresser. As Mike is waiting for him in the car he starts to get worried when Jack takes too long to return.

Il giovane Mike ha un compito noioso, deve portare il fratellino Jack dal barbiere. Mike lo aspetta in macchina e inizia a preoccuparsi quando Jack impiega troppo tempo per tornare.

director's bio

Petros Silvestros studied Film at the London Film School. In 2009 he was involved in the feature film Act of God (starring David Suchet, Jenny Agutter) as a co-director.

His latest film Mike was the first British film to ever win the Crystal Bear for Best Short Film at Berlinale.

Petros Silvestros ha studiato Film alla London Film School. Nel 2009 è stato coinvolto come co-regista nel film Act of God (con David Suchet, Jenny Agutter). Il suo ultimo film Mike è stato il primo film britannico ad aver vinto l'Orso di Cristallo come miglior cortometraggio alla Berlinale.

O Corpo / Body

2015 • 16'10" • HDCam • Color • Brazil



producer **Alice Castiel**
production contact **Lucas Cassales (Shortfilm)**
contact mail lucascassales@gmail.com

director **Lucas Cassales** written by **Lucas Cassales**
cinematography **Arno Schun** editing **Bruno Carboni**
cast **Cesar Troncoso, Janaina Kremer, Rafael Henzel, Gabriela Poester**

synopsis

A boy finds a body in the woods. Every stare is turned to the body.
Un ragazzo trova un corpo nella foresta. Tutti gli sguardi sono rivolti al corpo.

director's bio

Lucas Cassales is a director and writer, known for *Abismo* (2012), *Sofá Verde* (2009) and *O Corpo* (2015).
*Lucas Cassales è un regista e sceneggiatore, conosciuto per **Abismo** (2012), **Sofá Verde** (2009) and **O Corpo** (2015).*

Père / Father

2014 • 18'00" • HDCam • Color • Tunisia, France



producer **Olfa Ben Achour** production contact **Sébastien Husenot (La Luna Productions)(Shortfilm)**
contact mail festival@lunaprod.fr

director **Lotfi Achour** written by **Lotfi Achour, Natacha De Pontchara**
cinematography **Frédérique De Pontcharra**
editing **Laurent Rochette** music **Issam Krimi**
cast **Feriel Chamari, Noomen Hamda, Wassila Dari, Anissa Daoud**

synopsis

Hédi is a taxi driver in Tunis. One evening he drives to the hospital a pregnant young woman who is going into labor. This brief encounter will bring a series of random, tragic and unexpected events, leading to a life-changing experience for both of them.
Hédi lavora come tassista a Tunisi. Una sera accompagna in ospedale una donna incinta che ha appena iniziato il travaglio. Questo incontro casuale provocherà una serie di eventi tragici inaspettati che cambierà le loro vite.

director's bio

Lofti Achour is an author, an actor, director of cinema. He also is a producer of a live theatre in Paris and Tunis. He is an author of more than 25 plays in London. He also have made an art installation at Nuit Blanche in Paris 2006.
Lofti Achour è autore, attore, regista cinematografico e direttore di un teatro a Parigi e a Tunisi. Ha scritto più di 25 sceneggiature a Londra e ha prodotto un'installazione artistica per la Notte Bianca di Parigi nel 2006.

Primrose

2015 · 05'00" · HDCam · Color · United States



producer **Clara Aranovich**
production contact **Clara Aranovich (Shortfilm)**
contact mail **clara@pucfilms.com**

director **Clara Aranovich** written by **Clara Aranovich**
cinematography **Lowell A. Meyer** editing **Clara Aranovich**
cast **Clara Aranovich, Nick Thurston**

synopsis

An unlikely lovestory set a long Kenai Lake in Alaska between two creatures; one of which may or may not be human.

Un'improbabile storia d'amore tra due creature ambientata vicino il lago Kenai in Alaska; uno dei due potrebbe non essere umano.

director's bio

Clara, South American by heritage/Californian by birth, is an award-winning writer/director and alumna of Dartmouth and USC. Her last short, *The Argument*, premiered at Stockholm. Recently she produced *Yosemite* starring James Franco, which closed this year's Slamdance.

*Clara, Sudamericana per eredità/Californiana di nascita, ha vinto diversi premi come regista e ha studiato a Dartmouth e USC. Il suo ultimo cortometraggio, **The Argument**, è stato presentato a Stoccolma. Recentemente ha prodotto **Yosemite** con James Franco, che ha chiuso Slamdance Film Festival.*

Safari

2014 · 15'00" · HDCam · Color · Spain



producer **Gerardo, Mintxo, Luis Herrero, Díaz, Herrero**
production contact **Fundacion Ecam (Shortfilm)**
production **Dynamite Films** contact mail **ismael@ecam.es**

director **Gerardo Herrero** written by **Gerardo Herrero**
cinematography **Rafael Reparaz** editing **Kurro González** music **The Youth**
cast **Leonard Proxauf, Helen Kennedy, Joseph Jarossi, Tabitha Wells, Mario Castellanos, Maikel Batista, Javier López, Miguel Espada**

synopsis

It is an ordinary day at a North American high school. The student are immersed in their daily routine. But this day will not be like any other. In una scuola americana è un giorno come tanti. Gli studenti sono impegnati nelle loro lezioni giornaliere, ma qualcosa sta per succedere e non sarà un giorno come gli altri.

director's bio

Gerardo Herrero (Asturias, Spain, 1979). He develops his career as director of cinema and commercials for international brands such as Ferrari, Coach and Grazia. His multi-awarded shorts have been inprestigious film festivals as Tribeca FilmFestival and La Semaine de la Critique ofCannes Film Festival.

Gerardo Herrero (Asturias, Spain 1979) inizia la sua carriera di regista lavorando nella pubblicità per marchi internazionali come Ferrari, Coach e Grazia. I suoi corti sono stati pluripremiati in prestigiosi festival internazionali come Tribeca Film Festival e la Settimana della Critica a Cannes.

Sali / Tuesday

2015 · 13'02" · DVCam · Color · France



producer **Olivier Berlemont**
production contact **Olivier Berlemont (Shortfilm)**
contact mail festivals@originefilms.fr

director **Ziya Demirel** written by **Ziya Demirel, Buket Coşkuner**
cinematography **Meryem Yavuz** editing **Henrique Cartaxo**
cast **Melis Balaban, Zeki Ocak, Yonca Hiç, Can Karacayli, Tevfik Yilmaz, Basar Sayin, Artun Özsemerciyan**

synopsis

An ordinary school day for a teenage girl in Istanbul and her encounters with three different men as she goes to school, plays basketball and takes a bus on the way home.

In un giorno di scuola come tanti, una giovane studentessa di Istanbul incontra tre uomini in tre momenti diversi: mentre va a scuola, gioca a basket e sull'autobus per tornare a casa.

director's bio

Ziya Demirel was born in 1988, in Adana, Turkey. While studying industrial engineering in Galatasaray University he directed his first short film *The Title of The Film*. After his graduation, he continued his studies for film directing & script writing at the Prague Film School. Ziya Demirel è nato nel 1988, a Adana, Turchia. Ha diretto il suo primo cortometraggio mentre studiava ingegneria industriale alla Galatasary University *The Title of The Film*. Dopo l'università ha continuato i suoi studi di regia e scrittura alla Scuola di Film di Praga.

Saudade

2014 · 10'08" · HDCam · Color · Romania



producer **György Durst (Filmtett Association)**
production contact **Gyöngyi Fazekas (Shortfilm)**
contact mail fazekasgyongyi@gmail.com

director **Gyöngyi Fazekas** written by **Gyöngyi Fazekas**
cinematography **Róbert Székely** editing **Rebeka Horgas**
music **József (djFishman) Halmen, Róbert Fekete**
cast **Blénessy Enikő, Pál Emőke, Varga Balázs, Dimény Kristóf**

synopsis

A woman calls her sister living abroad on Skype to ask her whether she wants their old childhood swing. The word 'saudade' is portuguese and cannot be found in other languages. It means a nostalgic, painful longing, yearning for something or someone that you love but have already lost.

Una donna chiama su Skype la sorella per chiederle se vuole la sua vecchia altalena d'infanzia. "Saudade" è una parola portoghese che non può essere tradotta in altre lingue. In altre lingue, è un sentimento nostalgico, di dolore e desiderio per qualcosa o qualcuno che ami ma hai già perso.

director's bio

Fazekas Gyöngyi was born 1991 in Kiskunfélegyháza, Hungary. She got a Bachelor degree in Pedagogy -and a Bachelor degree in Liberal Arts, Film Theory and History major, Creative Writing minor at Eötvös Loránd University in Budapest.

Fazekas Gyöngyi è nata nel 1991 in Kiskunfélegyháza, Ungheria. Si è laureata in pedagogia e in Arti Libere, Storia e Teoria del Cinema alla Eötvös Loránd University in Budapest.

The Bravest, The Boldest

2014 · 16'53" · HDCam · Color · United States



production **Pactum Films** contact **Moon Molson (Shortfilm)**
contact mail moonmole@mac.com

director **Moon Molson** written by **Eric Fallen**,
Moon Molson (hyper/space) cinematography **Kartik Vijay**
editing **Gena Bleier**, **Moon Molson** music **John Jennings Boyd**
cast **Carlo Alban**, **Sameerah Luqmaan-harris**, **Hisham Tawfiq**,
Dante E. Clark, **Venida Evans**, **Kiarra Edmonds**, **Prentiss Marquis**

synopsis

A young mother in a New York City housing project realizes the arrival of two uniformed soldiers brings news she can't bring herself to accept. New York, in un quartiere di case popolari una giovane madre capisce che l'arrivo di due soldati porta notizie che lei non può accettare.

director's bio

Moon Molson's shortfilms Pop Foul (2007), Crazy Beats Stronge Very Time (2011), and most recently The Bravest, The Boldest (2014), have all premiered at the Sundance Film Festival, screened at over 150 international film festivals, and won over 50 awards worldwide. I corti di Moon Molson, Pop Foul (2007), Crazy Beats Strong Every Time (2011), e il più recente The Bravest, The Boldest (2014), sono stati tutti presentati al Sundance Film Festival, proiettati in più di 150 film festival, e vinto più di 50 premi in tutto il mondo.

The Fly

2014 · 06'27" · HDCam · Color · United Kingdom



producer **Luke Fraser** production contact **Olly Williams (Shortfilm)**
contact mail olly.williams@mac.com

director **Olly Williams** written by **Olly Williams**
cinematography **Sam Goldie** editing **Leo King** cast **Jack Doolan**

synopsis

The Fly is a story of karmic revenge. A tough looking guy sits at the wheel of a getaway car outside the closed doors of a bank. He is nervous, and checks the doors, chews his toothpick like he thinks he's in a film.

The Fly è la storia di una vendetta del Karma. Davanti all'ingresso di una banca, un uomo all'apparenza violento è seduto alla guida di una macchina pronta alla fuga, è nervoso, controlla le porte della banca, mastica il suo stuzzicadenti come se fosse in un film.

director's bio

Olly's background as a production designer in commercials, film & theatre comes through strongly in his work. Olly has created memorable music videos for the likes of The Hoosiers, Robbie Williams, Maximo Park, The Enemy, Black Ghosts, Tiny Dancers, Newton Faulkner & Jack Pinate.

L'esperienza di Olly come scenografo nella pubblicità, nei film e in teatro può essere facilmente notata nei suoi lavori. Olly ha diretto memorabili video clip musicali come The Hoosiers, Robbie Williams, Maximo Park, The Enemy, Black Ghosts, Tiny Dancers, Newton Faulkner & Jack Pinate.

Самолет / *The Flight*

2015 · 12'41" · HDCam · Color · Russian Federation



producer **Olga Mescheryakova** contact **Olga Mescheryakova (Shortfilm)**
contact mail ol.mescheryakova@gmail.com

director **Oleg Galitsky** written by **Oleg Galitsky**
cinematography **Nadezhda Solovyova**
editing **Artyom Baryshnikov, Andrey Filippov**
music **Uliana Stratonitskaya**

synopsis

"When it gets really scary, we turn to God. But are our nationality and religion really important to God?"

Quando abbiamo paura ci rivolgiamo a Dio. Ma la nostra provenienza e religione sono davvero importanti per Dio?

director's bio

Oleg was born on April 14, 1980 in Moscow. He graduated from Moscow State University of Economics, Statistics and Informatics (MESI). Second higher education he got in Russian State University of Cinematography.

Oleg è nato il 14 Aprile 1980 a Mosca. Si è laureato presso la Moscow State University of Economics, Statistic and Informatics (MESI). Ha conseguito una seconda laurea presso la Russian State University of Cinematography.

WOM

RESET

LAB

ADCI